



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: *MM58/MB-HS*
V/v: Thay đổi địa điểm PGD
Re: change address of transaction
office

Hà Nội, ngày *27* tháng *11* năm 2019
Hanoi, *27*th *11*. 2019

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
Ho Chi Minh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/*Military Commercial Joint Stock Bank*

Mã chứng khoán/ Securities
symbol MBB

Địa chỉ trụ sở chính/ Head
office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội
No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi

Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088

Fax: 024.6266.1080

Người thực hiện công bố
thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/*Mr Luu Trung Thai*

Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / *Vice Chairman & CEO*

Loại thông tin công bố/
Type of Information disclosure định kỳ/*periodic* bất thường/*irregular*
 24 giờ/*hours* theo yêu cầu/*on demand*

Nội dung thông tin công bố: Ngày *27/11/2019*, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số *1222*...về việc: thay đổi địa điểm Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On *27/11/2019*, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision ... *1222*...regarding: The change address of transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ <i>Establishment</i>	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/ <i>Branch</i>
<input type="checkbox"/> Thay đổi tên/ <i>Change of name</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/ <i>Transaction office</i>
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ <i>Change of location</i>	MB Thụy Khuê
<input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ <i>Change of managing branch</i>	thuộc Chi nhánh/ <i>under Branch</i> : MB Điện Biên Phủ

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

Nội dung <i>Content</i>	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Điện Biên Phủ - Phòng giao dịch Thụy Khuê <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dien Bien Phu Branch – Thuy Khue Transaction Office</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Điện Biên Phủ - Phòng giao dịch Thụy Khuê <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dien Bien Phu Branch – Thuy Khue Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Thụy Khuê <i>MB Thuy Khue</i>	MB Thụy Khuê <i>MB Thuy Khue</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Điện Biên Phủ <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dien Bien Phu Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Điện Biên Phủ <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dien Bien Phu Branch</i>
Địa điểm Phòng giao dịch <i>Location</i>	Số nhà B7, ngõ 128, đường Thụy Khuê, Phường Thụy Khuê, Quận Tây Hồ, Thành phố Hà Nội <i>No.B7, lane 128, Thuy Khue street,, Thuy Khue ward , Tay Ho district, Ha Noi city</i>	Một phần tầng 1 vị trí L1-A-B tại dự án Tổ hợp văn phòng, dịch vụ thương mại, căn hộ và khu đỗ xe công cộng tại số 69B phố Thụy Khuê, Phường Thụy Khuê, Quận Tây Hồ, Thành phố Hà Nội <i>L1-A-B,1st floor, complex of office, commercial services, apartments and public parking areas project, No.69B Thuy Khue street, Thuy Khue ward, Tay Ho district, Ha Noi city</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/As above;
- HĐQT, BKS (b/c) / BOD,
SB (for reporting purpose);
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL
/Archive at: Admin Office, BOD Office,
Network and Quality Management Division

TỔNG GIÁM ĐỐC

CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống M-Office bởi Lại Thị Kim
Thoa_thoaitk.ho@mbbank.com.vn 08h14 ngày 28/11/2019, đảm bảo khớp Lưu Trữ và được cấp
thẩm quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản:.....
Số chuyển hóa:..... (Số thứ tự năm trích xuất). 1394.2019



Số: 1333./QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 27...tháng ...11...năm 2019

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Thụy Khuê

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ công văn số 1943/HAN-TTGS2 ngày 19/11/2019 V/v: Chấp thuận thay đổi địa điểm PGD Thụy Khuê trực thuộc MB Điện Biên Phủ;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Thụy Khuê trực thuộc Chi nhánh Điện Biên Phủ, cụ thể như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Điện Biên Phủ - Phòng giao dịch Thụy Khuê	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Điện Biên Phủ - Phòng giao dịch Thụy Khuê
Địa điểm	Số nhà B7, ngõ 128, đường Thụy Khuê, Phường Thụy Khuê, Quận Tây Hồ, Thành phố Hà Nội	Một phần tầng 1 vị trí L1-A-B tại dự án Tổ hợp văn phòng, dịch vụ thương mại, căn hộ và khu đỗ xe công cộng tại số 69B phố Thụy Khuê, Phường Thụy Khuê, Quận Tây Hồ, Thành phố Hà Nội.

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Điện Biên Phủ có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Thụy Khuê như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý được quy định tại Thông tư 21/2013/TT-NHNN ngày 09/9/2013 do Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại và các qui định pháp luật khác có liên quan.

Điều 3: Tổng giám đốc, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, Chi nhánh Điện Biên Phủ và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 27././11./2019 *nh*

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Vũ Thị Hải Phượng